Porównanie tłumaczeń I Koryntian 14:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Przeto mówiący językiem niech się modli aby tłumaczyłby |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | W tym celu, kto mówi językiem, niech się modli, aby wykładał.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Dlatego - mówiący językiem niech się modli, aby tłumaczył\*. [[2]](#footnote-3)2) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Przeto mówiący językiem niech się modli aby tłumaczyłby |

1. 1) <x>530 14:5</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) W oryginale coniunctivus praesentis activi ze względu na wymogi składni zdania zamiarowego. [↑](#footnote-ref-3)